

JOSEP-FRANCESC DELGADO

# BIBLIOGRAFIA TEATRAL CATALANA 1982-1983

- Agustí Bartra: *La noia del present* (Obra en tres actes). Barcelona, Ed. Píxaro, 1982, 50 pp., «Teatre català d'ahir, d'avui, de dins i de fora», 6.
- Josep M. Benet i Jorner: *Elisabet i Maria*. Barcelona, Edicions 62, 1982, 71 pp., «El Galliner», 88.
- Joaquim Barriau: *Teatre complet V. Poesia escènica 1964-1965*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 244 pp., «Classics Catalans del Segle XX».
- *Teatre complet VI. Poesia escènica 1966-1973*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 389 pp., «Classics Catalans del Segle XX».
- *Cavall al font / Un caballo al fondo*. Versió castellana de J. M. Ghabert, Madrid; editat per Pipirijaina, 1983, pp. 37 a 39, «Pipirijaina teixida», 24.
- Martí Campaunt i Pinyassó: *Ferons a gogo*. Barcelona, Ed. Milla, 1983, 69 pp., «Catalunya Teatral», 193.
- Nicasí Camps i Finsó: *Stop al matrimoni*. Barcelona, Ed. Milla, 1983, 62 pp., «Catalunya Teatral», 191.
- *La tieta Guillermina o primer són les sardanes*. Barcelona, Ed. Milla, 1982, 80 pp., «Catalunya Teatral», 187.
- Albert Castells: *Calligula*. Trad. de Montserrat Ingla. Barcelona, Edicions 62, 1982, 88 pp., «El Galliner», 69.
- Llorenç Casella: *Bollets de colors*. Nota introductòria d'Antoni Serra, Palma de Mallorca, Ed. Moll, 1983, 108 pp., «Les Illes d'Or», 137.
- Romà Comanala: *Ruixó a Palmit*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 103 pp., «El Galliner», 72.
- *Peça breu II*. Montserrat, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 116 pp., «Biblioteca Serra d'Or».
- Friedrich DÜRRENMATT: *Römsch der gran* (Comèdia històrica anti-històrica.) Trad. de Carles Serrallonga. Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, Ed. El Mall, 1983, 108 pp., «Biblioteca Teatral», 15.
- Guillem d'Espat: *Gomèstex i Pitúver* (El regne al mig del mar). Manacor, Casa de Cultura, 1983, 70 pp., «Eix de sa Reial», 17.
- Nicòlai Estman: *El sudita*. Versió de Josep M. Balanyà. Barcelona, Edicions 62, 1983, 94 pp., «El Galliner», 75.
- Georges FEYDEAU: *Tres altres en un acte*. Versió de Pol Agustí. Sant Cugat del Vallès, E. R. Edicions Catalanes, 1982, 160 pp., «Palstaff».

## TEXTOS

- Joan ABELLAN: *Despertar glaçat de primavera*. Sant Boi de Llobregat, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, Ed. El Mall, 1983, 92 pp., «Biblioteca Teatral», 23.
- Francesc ALBORCH: *El gran màgic d'Oz (a la recerca d'un mateix)*. Adaptació de la versió catalana de Lluís Anton Baulenas sobre l'obra de L. Frank Baum, Barcelona, Ed. Dom Bosco, 1982, 48 pp., «EDB», 21.
- Agustí BARTRA: *La noia del gira-sol (Obra en tres actes)*. Barcelona, Ed. Picazzo, 1982, 80 pp., «Teatre català d'ahir, d'avui, de dins i de fora», 6.
- Josep M. BENET I JORNET: *Elisabet i Maria*, Barcelona, Edicions 62, 1982, 71 pp., «El Galliner», 68.
- Joan BROSSA: *Teatre complet V. Poesia escènica 1964-1965*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 244 pp., «Clàssics Catalans del Segle XX».
- *Teatre complet VI. Poesia escènica 1966-1978*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 360 pp., «Clàssics Catalans del Segle XX».
- *Cavall al fons / Un caballo al fondo*. Versió castellana de J. M. Gisbert, Madrid, editat per Pipirijaina, 1983, pp. 37 a 59, «Pipirijaina textos», 24.
- Martí CAMPRUBÍ I PUIGNERÓ: *Petons a gogo*. Barcelona, Ed. Millà, 1983, 69 pp., «Catalunya Teatral», 193.
- Nicasí CAMPS I PINÓS: *Stop al matrimoni*. Barcelona, Ed. Millà, 1983, 62 pp., «Catalunya Teatral», 191.
- *La tieta Guillermina o primer són les sardanes*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 80 pp., «Catalunya Teatral», 187.
- Albert CAMUS: *Calígula*. Trad. de Montserrat Ingla, Barcelona, Edicions 62, 1982, 88 pp., «El Galliner», 69.
- Llorenç CAPELLÀ: *Bolles de colors*. Nota introductòria d'Antoni Serra, Palma de Mallorca, Ed. Moll, 1983, 108 pp., «Les Illes d'Or», 137.
- Romà COMAMALA: *Rumb a Paititi*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 103 pp., «El Galliner», 72.
- *Peces breus II*. Montserrat, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 216 pp., «Biblioteca Serra d'Or».
- Friedrich DÜRRENMATT: *Ròmul el gran (Comèdia històrica anti-històrica)*. Trad. de Carme Serrallonga, Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, Ed. El Mall, 1983, 100 pp., «Biblioteca Teatral», 15.
- Guillem d'EFAK: *Gimnèsies i Pitiüses (El regne al mig del mar)*. Manacor, Casa de Cultura, 1983, 70 pp., «Tià de sa Reial», 17.
- Nicolai ERDMAN: *El suïcida*. Versió de Josep M. Balanya, Barcelona, Edicions 62, 1983, 94 pp., «El Galliner», 75.
- Georges FEYDEAU: *Tres obres en un acte*. Versió de Pol Agustí, Sant Cugat del Vallès, E. R. Edicions Catalanes, 1982, 160 pp., «Falstaff».

- Francesc FONTANELLA, Joan RAMIS I RAMIS: *Teatre barroc i neo-clàssic. «Amor, firmesa i porfía» de Francesc Fontanella — «Lucrecia» i «Rosaura o el més constant amor» de Joan Ramis.* A cura de Mercè Miró i Jordi Carbonell, pròleg de Giuseppe Grilli, Barcelona, Edicions 62-La Caixa, «Les Millors Obres de la Literatura Catalana», 90.
- Jaume FUSTER: *Les cartes d'Hèrcules Poirot.* Barcelona, Edicions 62, 77 pp., «El Galliner», 76.
- Casimir GANDIA - Josep Lluís SEGUÍ: *Escenes obscenes d'espill de dones.* València, Ed. 3/4, 1983, 70 pp., «Teatre», 12.
- Sebastià GELABERT: *Comèdia de sant Antoni. Comèdia del gloriós màrtir sant Sebastià.* Manacor, edició a cura de Jaume Vidal i Alcover, 1982, 450 pp., «Tià de sa Reial», 14.
- Michel de GHELDERODE: *La balada del gran macabre.* Trad. de Joan Argenté, pròleg de Ricard Salvat, Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, 108 pp., «Biblioteca Teatral», 13.
- Miquel M. GIBERT: *El sol dels crisantems.* Barcelona, Ed. Millà, 1982, 57 pp., «Catalunya Teatral», 186.
- Joan M. GISBERT: *Pleniluni de cera i altres peces.* Barcelona, Edicions 62, 1983, 90 pp., «El Galliner», 78.
- Johann Wolfgang GOETHE: *Faust.* Trad. i pròleg de Josep Leonard, epíleg de Jordi Llovet, Barcelona, Ed. Proa, 1982, 484 pp. — *Urfaust (Faustprininger).* Barcelona, edicions i publicacions de la Universitat, 1983, 138 pp.
- Assumpta GONZÁLEZ: *Tots en tenim una.* Barcelona, Ed. Millà, 1983, 47 pp., «Catalunya Teatral», 182.
- *La mare, quina nit.* Barcelona, Ed. Millà, 1983, 49 pp., «Catalunya Teatral», 192.
- Adrià GUAL. *Vegeu Teatre modernista.*
- Angel GUIMERA: *Maria Rosa.* Adaptació de Josep M. Benet i Jornet, Barcelona, Edhasa, 1983, 100 pp., «Els Textos del Centre Dramàtic», 2.
- *Maria Rosa.* A cura d'Antoni Carbonell, Barcelona, Edicions 62, 1983, 100 pp., «El Garbell», 10.
- Henrik IBSEN: *La dama del mar.* Versió de Rodolf Sirera, Barcelona, Edicions 62, 1982, 90 pp., «El Galliner», 66.
- Ignasi IGLÉSIAS. *Vegeu Teatre modernista.*
- Alfred JARRY: *Ubú rei.* Trad. de Joan Oliver, Sant Boi de Llobregat, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, Ed. El Mall, 79 pp., «Biblioteca Teatral», 22.
- ELS JOGLARS: *Olympic man movement.* Madrid, Pípirijaina, 1982, 107 pp., «Pípirijaina textos», 21.
- Eugène LABICHE: *Quin jove més embalat.* Trad. de Jordi Coca. *La meva Ismènia.* Trad. de Jaume Melendres, Barcelona, Edicions 62, 1982, 87 pp., «El Galliner», 71.
- Francesc LORENZO GÀCIA: *Pau vol viure en pau.* Barcelona, Ed. Millà, 59 pp., «Catalunya Teatral», 181.

- Maria MASSANA I MOLA: *Un amor diferent*. Mataró, 1982, 48 pp., ApeHes MESTRES. *Vegeu Teatre modernista*.
- MOLIÈRE: *Dom Joan o el convidat de pedra*. Trad. Alfons Maseras, pròleg de Jordi Sarsanedas, Barcelona, Ed. Barcino - Centre Dramàtic de la Generalitat, 1983, 88 pp., «Els Textos del Centre Dramàtic», 2.
- Carme MONTORIOL I PUIG: *L'abisme. L'huracà*. Introducció d'Albina Fransitorra, Barcelona, La Sal - Edicions de les Dones, 1983, 122 pp., «Clàssiques Catalanes», 2.
- Pablo NERUDA: *Fulgor i mort de Joaquín Murieta*. Versió de Miquel Martí i Pol, Barcelona, Teatre Lliure, 1982, 118 pp.
- M. Antònia OLIVER: *Vegetal. Muller qui cerca espill*. Barcelona, Ed. Hogar del Libro, 1982, 118 pp., «Nova Terra».
- Miquel PALAU: *La pega grega*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 59 pp., «Catalunya Teatral», 185.
- Manuel de PEDROLO: *D'ara a demà*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 77 pp., «Catalunya Teatral», 184.
- Harold PINTER: *Terra de ningú*. Trad. de Miquel Berga, Barcelona, Ed. de Pèl, 1983, 60 pp., «Clàssics Contemporanis», 1.
- Luigi PIRANDELLO: *Es així si us ho sembla*. Trad. de Bonaventura Vallespinosa, pròleg d'Enzo Laureta, Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació, 1983, 74 pp., «Biblioteca Teatral», 11.
- *Els gegants de la muntanya*. Trad. de Xavier Romeu, pròleg de Frederic Roda, Barcelona, Ed. Robrenyo, 1983, 80 pp., «Teatre de tots els temps», 24.
- Antoni QUADRENCH: *Conte d'una nit*. Barcelona, Ed. Dom Bosco, 1982, 30 pp., «EDB», 18.
- Jean RACINE: *Tragèdies: «Baiazet». «Fedra». «Atàlia»*. Presentació d'A. Verjat Massmann, trad. de Joaquim Ruyra i Miquel Martí i Pol, Barcelona, Edicions 62, 1983, 250 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Universal», 29.
- Joan RAMIS I RAMIS: *Arminda*. Edició preparada per V. Melchor Muñoz, Barcelona, 1982, 56 pp., «Literatura», 1.
- Joan B. RIPOLL: *Helmut*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 68 pp., «Catalunya Teatral», 177.
- Joan ROSSINYOL I VILARDELL: *Sopes de farigola o l'auca de la fam*. Barcelona, Ed. 7 1/2, 1982, 106 pp., «Aurora».
- Santiago RUSIÑOL: *El titella pròdig i altres obres*. Pròleg de Ramon Torrents, Barcelona, Ed. Lumen, 1982, 259 pp.
- Josep M. de SAGARRA: *El cafè de la marina*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 83 pp., «Els Textos del Centre Dramàtic», 1.
- *Teatre*. Barcelona, Edicions 62 - La Caixa, 1983, 219 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Catalana», 16.
- *El cafè de la marina*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 84 pp., «El Galliner», 74.
- Santiago SANS: *Fou llavors de l'Ambigú*. Pròleg de Jaume Melendres, Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona - El Mall, 1983, 84 pp., «Biblioteca Teatral», 12.

- Friedrich SCHILLER: *Teatre*: «Els bandits». «Càbala i amor». «Guillem Tell». Trad. d'Artur Quintana, Joan Valls Royo i Jaume Creus, Barcelona, Edicions 62, 1983, 442 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Universal», 23.
- Jaume SERRA I FONTELLES: *Deixeu-me ser mariner*. Barcelona, Edicions 62, 1982, 73 pp., «El Galliner», 67.
- *Sarsuela de malves*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 78 pp., «El Galliner», 73.
- WILLIAM SHAKESPEARE: *Cimbelí*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1982, 176 pp., Col. popular de teatre clàssic universal», 14.
- *Titus Andrònic*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1982, 160 pp., «Col. popular de teatre clàssic universal», 13.
- *Teatre*: «*Romeu i Julieta*». «*El mercader de Venècia*». «*Hamlet*». «*Coriolà*». Trad. de M. Morera i Galícia, revisada per Josep Vallverdú, presentació de Marià Manent, Barcelona, Edicions 62, 1982, 542 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Universal», 15.
- *L'amansiment de l'harpia*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1983, 160 pp., «Col. popular de teatre clàssic universal», 15.
- *Coriolà*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1982, 192 pp., «Col. popular de teatre clàssic universal», 16.
- *Al vostre gust*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1983, p. 150, «Col. popular de teatre clàssic universal», 17.
- *Conte d'hivern*. Trad. de Josep M. de Sagarra, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. Bruguera, 1983, 160 pp., «Col. popular de teatre clàssic universal», 18.
- Martin SHERMAN: *Bent*. Trad. d'Eduard Compte - Sergi Mateu - Iago Pericot i Xavier Romeu, pròleg de Xavier Romeu, Barcelona, Ed. Robrenyo, 1982, 100 pp., col. «Teatre per a tots els temps», 23.
- Rodolf SIRERA: *Plany en la mort d'Enric Ribera*. Barcelona, Edicions 62, 1982, 117 pp., «El Galliner», 70.
- Rodolf i Josep-Lluís SIRERA: *El brunzir de les abelles*. Barcelona, Edicions 62, 1983, 89 pp., «El Galliner», 77.
- Agustí SOLER I MAS: *Barroc-Shop*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 71 pp., «Catalunya Teatral», 183.
- Teatre medieval i del Renaixement*. A cura de Josep Massot i Muntaner, Barcelona, Edicions 62, 1983, 218 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Catalana», 95.
- Teatre modernista*: Apelles MESTRES: «En Joan de l'ós». «Justícia». «La barca dels afligits». Ignasi IGLÉSIAS: «Les garses». Adrià GUAL: «Misteri de dolor». Juli VALLMITJANA: «El zinca-lós». «El casament d'en Tarregada». A cura de Xavier Fàbre-

- gas, Barcelona, Edicions 62 - La Caixa, 1982, 264 pp., «Les Millors Obres de la Literatura Catalana», 77.
- Anton P. ΤΧÈΚΗΟV: *El cant del cigne. L'ós. Un prometatge. L'aniversari. Els danys del tabac. La gavina. Les tres germanes. El cirerer*. Adaptacions a cura de Joan Oliver, Barcelona, Aymà, S. A., 1982, 225 pp., «Quaderns de Teatre», 32.
- *L'oncle Vània*. Trad. de Feliu Formosa, Sant Boi de Llobregat, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona - Ed. El Mall, 1983, 70 pp., «Biblioteca Teatral», 18.
- Karl VALENTIN: *Teatre de cabaret de l'espectacle «Tafalitats»*. Selecció de textos i direcció de Pau Monterde, trad. de Feliu Formosa i Jaume Melendres, Barcelona, Institut del Teatre - El Mall, 1983, 90 pp., «Biblioteca Teatral», 16.
- Juli VALLMITJANA. *Vegeu Teatre modernista*.
- Carles VALLS: *Mercè dels uns, Mercè dels altres*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 53 pp., «Catalunya Teatral», 178.
- *Tres crits i una sola veu*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 45 pp., «Catalunya Teatral», 179.
- Pere VILA ESPONA: *Tres Nadals*, Barcelona, Ed. Millà, 1983, 63 pp., «Catalunya Teatral», 194.
- Antoni VILARRUBIAS: *La història de Josep*. Barcelona, Ed. Dom Bosco, 1982, 32 pp., «EDB», 17.
- Marià VILLANGÓMEZ LLOBET: *Es més alt embriuament. Se suspèn la funció*. Eivissa, Ed. Institut d'Estudis Eivissencs, 1983, 86 pp.
- Ramon VINYES: *Hamlet dramaturg*. Barcelona, Ed. Millà, 1983, 85 pp., «Catalunya Teatral», 189.
- Peter WEISS: *Persecució i assassinat de Jean-Paul Marat representats pel grup escènic de l'Hospici de Charenton sota la direcció del senyor Sade*. Trad. de Feliu Formosa, Barcelona, Institut del Teatre - Ed. El Mall, 108 pp., «Biblioteca Teatral», 17.
- Tennessee WILLIAMS: *Un tramvia anomenat Desig*. Trad. de Jordi Arbonès, Sant Boi de Llobregat, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona - El Mall, 1983, 128 pp., «Biblioteca Teatral», 19.
- Joan Baptista XURIGUERA: *Dom Joan*. Barcelona, Ed. Millà, 1982, 53 pp., «Catalunya Teatral», 180.
- Joan Baptista XURIGUERA: *La veu del destí*. Barcelona, Ed. Millà, 1983, 50 pp., «Catalunya Teatral», 188.

VARIA

Les Comunitats: Sol solec, Barcelona, Ed. de l'Exemplar, S. A. Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, 1983.

## ESTUDIS I TEORIA

- Joan ABELLAN: *La representació teatral. Introducció als llenguatges del teatre actual*. Barcelona, Publicacions de l'Institut del Teatre - Edicions 62, 1983, 156 pp., «Col. Monografies de Teatre», 13.
- Eugenio BARBA: *Les illes flotants*. Amb un postfaci de Ferdinando Taviani, trad. de Montserrat Ingia, Barcelona, Publicacions de l'Institut del Teatre de la Diputació - Edicions 62, 1983, «Monografies de Teatre», 12.
- Jordi COCA, Anna VÁZQUEZ, Enric GALLÉN: *La Generalitat republicana i el teatre. 1931-1939*. Institut del Teatre de la Diputació, 1982, 181 pp., «Monografies de Teatre», 11.
- Denis DIDEROT: «La paradoxa del comediant». Trad. de Santiago Albertí, Barcelona, Edicions 62 - Diputació de Barcelona, 1983, pp. 107-159, dins *Escrits filosòfics*, col. «Clàssics del Pensament Modern».
- Documents del Centre Dramàtic 1*. Barcelona, Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, 1983, 50 pp.
- Estudis Escènics. Quaderns de l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona*. Barcelona, Edicions 62 - Institut del Teatre, març de 1983, 22; Barcelona, Edicions 62 - Institut del Teatre, juny de 1983, 23.
- Josep MESTRES QUADRENY - Núria ARAMON STEIN: *Vocabulari català de música*. Barcelona, Ed. Millà, 1983, 151 pp., «Diccionaris Millà».
- Lluís PERMANYER: *Sagarra vist pels seus íntims*. Barcelona, Ed. Edhasa, 1982, 386 pp.
- Joan PUIG I FERRETER: *Textos sobre teatre*. A cura de Guillem Jordi Graells, Barcelona, Publicacions de l'Institut del Teatre de la Diputació - Edicions 62, 1982, 160 pp., «Monografies de Teatre», 10.
- Pep VILA - Montserrat BRUGUET: *Festes públiques i teatre a Girona, Segles XIV a XVIII. (Notícies i documents.)*

## MIM

- Albert VIDAL: *Cant a la mímica*. Fotografies de Leopold Samsó, textos de Joan Brossa, Xavier Fàbregas i Jacques Lecoq, Ed. Ancora, S. A., 1983.

## VÀRIA

- ELS COMEDIANTS: *Sol solet*. Barcelona, Ed. de l'Eixample, S. A. - Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, 1983.